



SINCE 1950

LEDRAGOMMA®

ORIGINAL "pezzi"

DANCE • REHABILITATION • SPORT • AEROBICS • FITNESS • BALANCE • SCHOOL • GYMNASTICS • PLAY • PREVENTION • THERAPY



LEDRAGOMMA®

O R I G I N A L P E Z Z I



I Test di resistenza alla compressione effettuato da:
GB Strength to compression test by:
D Die Proben wurden durch Druck auf die Widerstandsfähigkeit geprüft, von:

CATAS S.p.a. Centro Ricerca Sviluppo / Udine-Milano (Italy)

I Linea TMmaxafe TMflexton silpower (pat. pend.)

L'esclusivo materiale TMflexton silpower (pat. pend.), dà origine alla linea "maxafe", dove il fattore sicurezza viene ulteriormente rafforzato: infatti, in caso di punture o forature, i palloni si sgonfiano lentamente (**Slow Deflate Method**), anziché scoppiare.

Gli articoli della linea "maxafe" sono particolarmente attraenti nell'aspetto e offrono una superficie morbida e vellutata. Inoltre, piccoli tagli o forature, negli attrezzi "maxafe", sono riparabili con l'apposito kit di riparazione "Fixa-kit".

GB TMmaxafe Line TMflexton silpower (pat. pend.)

The exclusive TMflexton silpower (pat. pend.) material originates the "maxafe" line, in which the safety factor is further strengthened: in fact, in case of punctures or perforations, the balls slowly deflate (**Slow Deflate Method**), instead of bursting.

The "maxafe" line items are particularly attractive and present a soft and velvety surface.

Furthermore, small cuts or holes, on the "maxafe" items, can be repaired with our specially designed "Fixa-kit".

D Linie TMmaxafe TMflexton silpower (pat. pend.)

Die Linie "maxafe" stammt von dem exklusiv Material TMflexton silpower (pat.pend.) ab, wo der Sicherheitsfaktor bekräftigt wird, deshalb sollte eine Durchlöcherung entstehen, scheidet die Luft der Bälle nur langsam aus, anstatt zu platzen (**Slow Deflate Method**).

Die Artikel der "maxafe" Linie sehen gut aus und bieten eine weiche und samtige Oberfläche an. Ausserdem können kleine Schnitte oder Löcher an den "maxafe" Geräten durch das bestimmte Kit "Fixa-kit" repariert werden.



MARCHI REGISTRATI / TRADE MARKS / EINGETRAGENE MARKEN:

Ledragomma ORIGINAL "pezzi"

"pezzi"

FLEXTON

maxafe

EGG

soffball

Physioball

FormulaFit

Globetrotter

ORIGINAL "pezzi" **BIKE BALL**

Pon-Pon

Stimu Roll

Twin Roll

ACTIVA

FIT-SIT

HI-FIT



**MEDICAL
DEVICES
93 / 42 CEE**

**SLOW
DEFLATE
METHOD**

**LATEX
FREE**

**2
YEAR GUARANTEE**
1999 / 44 / CE

**DOP-DEHP
FREE**

SLOW
DEFLATE
METHOD



GymnastikBall maxafe

cod	Øm			kg	m³
7557	42		10	8,5	0.089
7556	53		10	12	0.089
7558	65		10	15	0.089
7577	75		10	17	0.089



GymnastikBall standard

cod	Øm			kg	m³
6557	42		10	8,5	0.089
6556	53		10	12	0.089
6558	65		10	15	0.089
6577	75		10	17	0.089

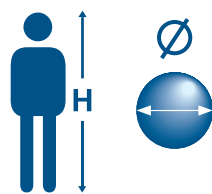


™Original Pezzi Gymnastik Ball: ™MAXAFE - STANDARD

I primi palloni da ginnastica e i più apprezzati; il loro utilizzo risale agli anni '60 in Svizzera e per questo vengono tutt'oggi impropriamente chiamati "Swiss ball". Ideali per un'ampia gamma di utilizzi, dalla ginnastica alla riabilitazione, dal fitness all'aerobica, alla danza, allo sport, alla terapia, i nostri ™Original Pezzi Gymnastik Ball sono indicati in particolare anche come sostituti della sedia, a casa, a scuola, in ufficio consentendo una corretta e piacevole postura. Vengono forniti con un'utile guida agli esercizi.

GB The first gymnastic ball produced in the world ! Since its use began in Switzerland in the 1960s it was mistakenly called the "Swiss ball" and the name continues to be used to this day. These strong, resilient plastic balls are indispensable for a wide range of uses such as gymnastics, fitness, sport, dance, balance, therapy, as well as therapeutic seating at the office, home, or school. Each ball comes with a complete exercises guidebook.

D Die ersten, und meist geschätzten Gymnastikbälle; ihre Verwendung geht auf die 60iger Jahre in der Schweiz zurück, und deshalb werden diese bis heute uneigentlich "Swiss ball" genannt. Ideal für einen weiten Benutzungsbereich, von der Gymnastik bis zur Rehabilitation, von Fitness bis zur Aerobic und auch zum Tanz, zum Sport und zur Therapie, unsere "Original Pezzi Gymnastik Bälle" sind besonders auch als Ersatzstuhl geeignet, im Haus, in der Schule und im Büro, um eine richtige und angenehme Sitzhaltung zu erreichen. Wir können sie mit einer kompletten und ausreichenden Übungsanleitung ausstatten.



H cm	Ø cm	H inch	Ø inch
fino a 140	42	up to 55"	16,5"
155	53	61"	20,5"
175	65	69"	25,5"
da 175	75	above 69"	29,5"

SLOW
DEFLATE
METHOD



PROmaxafe

cod					
2FPR053	53		10	15	0.058
2FPR065	65		8	17	0.058
2FPR075	75		7	18,5	0.058

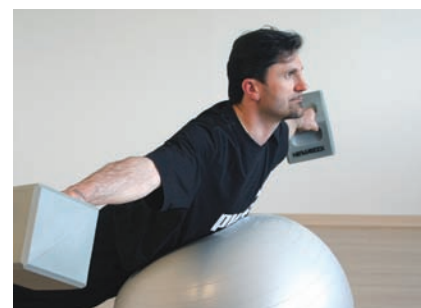


™Original Pezzi PROmaxafe

I Questi palloni si adattano perfettamente agli usi più gravosi. Gli utilizzatori, durante l'esecuzione degli esercizi, possono impiegare pesi sostenuti notando, con piacere, che i palloni non si deformano e mantengono le giuste caratteristiche dinamiche: elemento che distingue questo attrezzo dalla tradizionale panca da fitness.

GB These balls are perfectly adaptable even to the most strenuous uses. During the execution, the user can sustain quite heavy weights noting at the same time that the balls do not deform in shape and maintain their dynamic characteristics: such distinguishes our product from the traditional fitness bench.

D Diese Bälle eignen sich völlig für starke Benutzungen. Die Benutzer können während der Ausführung der Übungen schwere Gewichte verwenden, mit Gefallen sieht man, dass die Bälle sich nicht verformen und halten somit die richtigen dynamischen Eigenschaften, deshalb unterscheidet sich dieses Gerät von der traditionellen Fitnessbank.



MEDICAL
DEVICES
93 / 42 CEE



BIG BALLS

SLOW
DEFLATE
METHOD



Hi-FiT maxafe

cod	Ø cm	kg	m³
7525	53	10	0.089
7526	65	10	0.089
7527	75	10	0.089



Hi-FiT standard

cod	Ø cm	kg	m³
6525	53	10	0.089
6526	65	10	0.089
6527	75	10	0.089

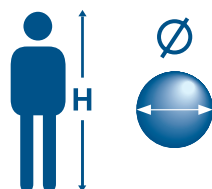


™Original Pezzi Hi-Fit : ™MAXAFE - STANDARD

I Le caratteristiche di robustezza ed elasticità fornite da questi palloni sono uguali a quelle degli ™Original Pezzi Gymnastik Ball tradizionali; sono disponibili in 3 misure (53, 65 e 75 cm. di diametro) e in colore bianco perlato che li rende particolarmente adatti e attraenti per esercitazioni di fitness e aerobica. Sono forniti con un'utile guida agli esercizi.

GB These glistening, pearl-white balls are available in 3 different sizes, 53, 65 and 75 cm. (20.5, 25.5 and 29.5 in.) and offer the same high quality and performances as our ™Original Pezzi Gymnastik Ball. "Original Pezzi Hi-Fit are particularly suitable for fitness and aerobics programs. Each ball comes with a complete exercises guidebook.

D Die Eigenschaften dieser robusten und elastischen Bälle sind gleich denjenigen traditionellen "Original Pezzi Gymnastik Bälle; verfügbar in 3 Größen (Durchmesser 53, 65 und 75 cm.) sie sind lieferbar in perlweiss, diese Farbe ist besonders geeignet und anziehend für die Fitness und Aerobic-Übungen. Wir können sie mit einer kompletten und ausreichenden Übungsanleitung ausstatten.



H cm	Ø cm	H inch	Ø inch
fino a 155	53	up to 61"	20,5"
175	65	69"	25,5"
da 175	75	above 69"	29,5"

**SLOW
DEFLATE
METHOD**



Physioball *maxafe*

cod	cm	kg	m ³
7574	85	5	0.033
7559	95	5	0.033
7571	105	5	0.044
7560	120	5	0.084



Physioball *standard*

cod	cm	kg	m ³
6574	85	5	0.033
6559	95	5	0.033
6571	105	5	0.044
6560	120	5	0.084



™Original Pezzi Physioball : ™MAXAFE - STANDARD

I Le grandi dimensioni di questi palloni (85, 95, 105 e 120 cm. di diametro) e le loro caratteristiche dinamiche li rendono particolarmente adatti per usi terapeutici, riabilitativi e ludici; rappresentano un valido aiuto a tutti i fisioterapisti nello svolgimento della loro attività.

GB Our largest balls, ™Original Pezzi Physioballs, are available in 4 sizes 85 cm, 95 cm, 105 cm. and 120 cm (33 in, 37 in, 41 in 47 in.) and as many bright colours.

Their main purpose is for therapeutic use, especially in physical therapy and rehabilitation but they are also just plain fun !

D Die große Dimension dieser Bälle (Durchmesser 85, 95, 105 und 120 cm.) und ihre dynamischen Eigenschaften eignen sich besonders für therapeutische Zwecke und Rehabilitation; sie beweisen eine wertvolle Hilfe für alle Physiotherapeuten bei ihrer Arbeit. Sie sind in vier lebhaften Farben verfügbar und deshalb kann man sie auch gut zum Spiel verwenden.



BIG BALLS

SLOW
DEFLATE
METHOD



egg maxafe

cod	clm			kg	m ³
7514	D45-L65		10	10	0.089
7515	D55-L80		10	13,5	0.089
7516	D65-L95		10	17,5	0.089
7518S	D85-L125		5	11	0.044



egg standard

cod	clm			kg	m ³
6514	D45-L65		10	10	0.089
6515	D55-L80		10	13,5	0.089
6516	D65-L95		10	17,5	0.089
6518S	D85-L125		5	11	0.044

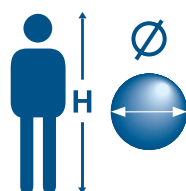


™Original Pezzi Eggball : ™MAXAFE - STANDARD

I La caratteristica forma ovale di questi palloni assicura una più ampia superficie di contatto con il suolo garantendo quindi all'utilizzatore una maggiore stabilità durante lo svolgimento degli esercizi. La forma allungata può consentire a due persone di sedere contemporaneamente sulla stessa palla. Rappresentano l'ausilio ideale per chi voglia eseguire esercizi ginnici con la palla nella massima sicurezza. Vengono forniti con un'utile guida agli esercizi.

GB The unique "egg" shape of these balls offers a larger contact base with the floor, providing increased stability during use. Their oblong form allows two people to sit on the ™Original Pezzi Eggball at once. These strong, resilient plastic balls are indispensable for a wide range of uses such as gymnastics, sport, balance and therapy. Each ball comes with a complete exercises guidebook.

D Die typische ovale Form dieser Bälle sichert einen geräumigen Kontakt mit dem Boden und garantiert somit dem Benutzer eine größere Stabilität während der Übungen. Ihre längliche Form gestattet gleichzeitig zwei Personen auf dem gleichen Ball zu sitzen. Sie stellen somit ein ideales Hilfsmittel für denjenigen dar, der gymnastische Übungen auf dem Ball mit großer Sicherheit und hohem Stabilitätsgrad ausüben will. Wir können sie mit einer kompletten und ausreichenden Übungsanleitung ausstatten.



H cm	Ø cm	L cm	H inch	Ø inch	L inch
fino a 140	45	65	up to 55"	17,5"	25,5"
fino a 155	55	80	up to 61"	21,5"	31,5"
fino a e oltre 175	65	95	up to and above 69"	25,5"	37,0"

**SLOW
DEFLATE
METHOD**



SITSolution maxafe

cod	cm			kg	m ³
7534	45		10	10	0.097
7535	55		10	13	0.097
7536	65		10	16	0.097



SITSolution standard

cod	cm			kg	m ³
6534	45		10	10	0.097
6535	55		10	13	0.097
6536	65		10	16	0.097

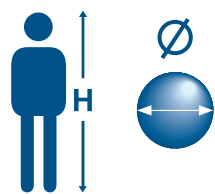


TMOriginal Pezzi Sitsolution : TMMAXAFE - STANDARD

I Permette di mantenere una corretta postura durante le lunghe fasi di seduta a casa, a scuola, in ufficio favorendo in tal modo la tonicità dell'apparato muscolare dorsale e addominale; può essere utilizzata per eseguire esercizi ginnici e di stretching. I 5 piedini stabilizzatori di cui è dotata evitano l'indesiderato rotolamento nel luogo di utilizzo; è quindi indicata anche per esercizi di gruppo in palestra, nei centri fitness o di riabilitazione. Viene fornita con un'utile guida agli esercizi.

GB Promotes good posture during long periods of sitting at home, school or in the office. Sitting on the ball requires use of the trunk and abdominal muscles. Can be used for stretching and exercise. Its five stabilizers keep the Sitsolution from rolling away. This is particularly helpful in gyms, fitness and rehab centers. Sitsolution is the well-behaved ball that stays where you put it! Each ball comes with a complete exercises guidebook.

D Er verleiht eine richtige Sitz-Haltung bei langem Sitzen im Haus, in der Schule und im Büro und somit begünstigt er auf diese Art die Verstärkung der Rücken und Bauch-Muskulatur. Er kann zu wirksamen Gymnastiksübungen und Stretching verwendet werden. Die 5 Füßchen, mit der er ausgestattet ist, erlauben kein unerwünschtes Wegrollen von dem benützten Platz. Deshalb ist er extrem auch für Gruppen-Übungen in der Turnhalle, in den Fitness-Zentren oder bei der Rehabilitation geeignet. Wir können sie mit einer kompletten und ausreichenden Übungsanleitung ausstatten.



H cm	Ø cm	H inch	Ø inch
fino a 140	45	up to 55"	17,5"
155	55	61"	21,5"
175	65	69"	25,5"



BIG BALLS

SLOW
DEFLATE
METHOD



soffball maxafe

cod	cm		kg	m ³
2FSOF15 15	15	24	5	0.080
2FSOF22 22	22	24	5,5	0.080
2FSOF26 26	26	24	5,5	0.080
2FSOF30 30	30	24	6	0.080
2FSOF40 40	40	24	11	0.080



™Original Pezzi Soffball MAXAFE

I Le Original Pezzi™ Soffball Maxafe, sono palle leggere e resistenti, disponibili in 5 diametri ed in vari colori pastello. La loro superficie morbida e vellutata risulta estremamente piacevole al tatto. Il loro quotidiano utilizzo, può migliorare la postura, la flessibilità, la mobilità, la forza, l'agilità, la coordinazione, la percezione sensoria, la circolazione, l'equilibrio, la capacità aerobica ed il controllo motorio. Ogni palla viene fornita con una guida completa agli esercizi.

GB The ™Original "Pezzi" SOFFBALL Maxafe, are light and very resistant balls available in 5 diameters and in various pastel colours. Their soft , velvet surface is extremely delightful to the touch. Everyday use of these balls can improve your posture, flexibility, mobility, strength, agility, coordination, sensory perception, circulation, equilibrium, aerobic capacity and motorial control. With each ball is included a complete guide of exercises.

D Die SOFFBALL Maxafe, sind leicht und widerstandsfähig, verfügbar in 5 Durchmesser und in verschiedenen Pastell-Farben. Die Oberfläche dieser Bälle fühlt sich samtartig und angenehm an. Bei der täglichen Benutzung kann die Haltung, die Flexibilität, die Kraft, die Beweglichkeit, die Koordination, die sensorielle Wahrnehmung, den Kreislauf, das Gleichgewicht, die aerobische Kapazität und die motorische Kontrolle verbessert werden. Für jeden Ball gibt es eine komplette Übungsanleitung.



PESO SOSTENIBILE
LOAD SUPPORT
BELASTBAR BIS



Ø cm	Ø inch	KG	LBS
22	8,6"	150	331
26	10,2"	150	331
30	11,8"	250	551
40	15,7"	400	880



ritmica

cod



6573	17,5		16	5	0.097	gr 280
6573B	17,5		16	8,5	0.097	gr 280
6573D	17,5		24	7	0.031	gr 280
6575	19		12	6	0.090	gr 420
6575B	19		12	9	0.090	gr 420
6575D	19		16	7	0.040	gr 420

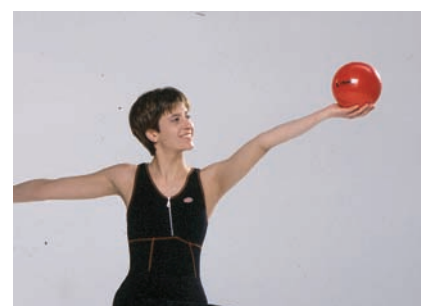
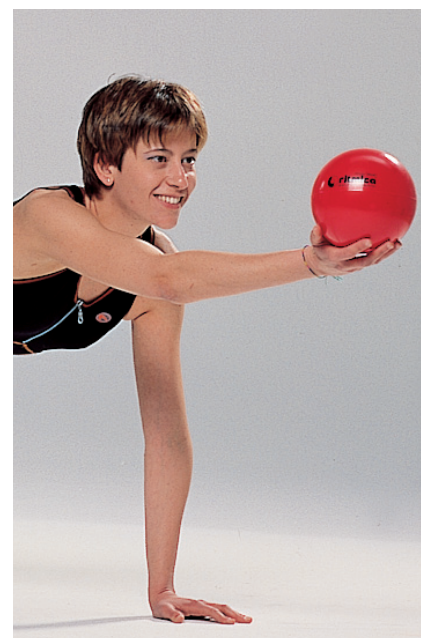


TMOriginal Pezzi Ritmica

I Disponibili in 4 brillanti colori e due differenti pesi e diametri evidenziano nel rimbalzo e nella superficie a "facile presa" le loro caratteristiche peculiari. Sono palle destinate prevalentemente all'utilizzo negli esercizi di ginnastica ritmica. La versione più leggera (280 gr. - 17,5 cm. di diametro) viene utilizzata con profitto anche negli esercizi di psicomotricità. La versione regolamentare (420 gr. - 19 cm. di diametro) trova la sua massima espressione nelle competizioni di ginnastica ritmica.

GB Available in 4 bright colours and 2 different weights and sizes, these balls provide exceptional rebound and "easy grip". Thanks to these characteristics they are mainly used in rhythmic gymnastics. Both the small (17.5 cm / 7 in. - 280 gr.) and the large (19 cm / 7.5 in. - 420 gr.) TMOriginal Pezzi Ritmica can be used for body-mind exercises too.

D Es sind Bälle, die hauptsächlich für eine Rhythmische Gymnastik bestimmt sind. Verfügbar in 4 brillanten Farben und 2 verschiedenen Gewichten und Durchmessern, diese Bälle zeichnen sich durch ein leichtes Fangen und einem Rückprall aus. Die leichtere Ausführung (280 gr. - 17,5 cm. Durchmesser) wird auch mit gutem Erfolg bei den Psychomotorik-Übungen verwendet. Die vorschriftsmäßige Ausführung (420 gr. - 19 cm. Durchmesser) findet ihren höchsten Ausdruck in den Wettkämpfen der rhythmischen Gymnastik.



SMALL BALLS



Medicineball

cod	clm			kg	m ³
6570	kg0,5-14		18	10,5	0.049
6572	kg1-20		4	4	0.012
6562	kg2-33		2	5	0.040
6563	kg3-33		2	7	0.040
6564	kg5-33		2	11	0.040

COMPACT Medicineball

cod	clm			kg	m ³
6565	kg1-12		12	13	0.025
6566	kg2-15,5		8	17	0.034
6567	kg3-17,5		6	19	0.037
6568	kg5-21		2	11	0.024



™Original Pezzi Medicineball - ™Original Pezzi Compact Medicineball

I Palle in materiale plastico morbido e di peso sostenuto, da utilizzare sia per allenamenti in discipline sportive quali basket, volley, calcio ...sia a livello fisioterapeutico per la riabilitazione della mano o degli arti superiori. Le Medicineball sono disponibili in diametri da 14 cm. fino a 33 cm. e pesi da 0,5 kg. fino a 5 kg. Le Compact Medicineball sono riempite con acqua e disponibili in diametri da 12 cm. fino a 21 cm. e pesi da 1 kg. fino a 5 kg. Rappresentano un'ottimale alternativa alle tradizionali palle mediche in cuoio riempite con sabbia, deformabili e difficilmente lavabili.

GB These special balls, made in soft plastic material, have elevated weights. While suitable for upper body strength training for such sports as basketball, volleyball and football, they can also be used effectively in physiotherapy for upper body rehabilitation. Medicineball: available in diameters from 14 to 33 cm.(5,5 in. to 12,99 in) and weights from 0,5 to 5 kgs. Compact Medicineball: filled with water and available in diameters from 12 to 21 cm.(4.7 in. to 8.2 in) and weights from 1 to 5 kgs. The best alternative to traditional sand-filled leather medicineballs.

D Bälle aus weichem Plastikmaterial und ziemlichem Gewicht sind zum trainieren beim Sport, wie Basket, Volleyball und Fußball ... zu benutzen oder für die Physiotherapie, wie Rehabilitation der Hand oder der oberen Gliedmaßen. Die Medicinebälle sind mit einem Durchmesser von 14 bis 33 cm. und einem Gewicht von 0,5 bis 5 kg verfügbar. Während die Compact Medicineball sind mit Wasser gefüllt und verfügbar von 12 bis 21 cm. Durchmesser und einem Gewicht von 1 bis 5 kg. Sind eine gute Alternative zu den traditionellen Medizinbälle aus Leder, gefüllt mit Sand und die sich verformen und schwierig zum Reinigen sind, werden von unseren ersetzt.



SMALL BALLS



HeavyBall

cod



6561

6

12

0.087

Peso variabile/Weight variable/Veränderliches Gewicht :
900 - 3.000 gr



HEAVYBLOCK

cod



6569

6

15

0.087

Peso variabile/Weight variable/Veränderliches Gewicht :
1000 - 5.000 gr



TMOriginal Pezzi Heavyball - Heavyblock

I Sono manubri a peso variabile in materiale plastico morbido che rappresentano una valida e più sicura alternativa rispetto ai tradizionali manubri rigidi; se infatti durante l'esercizio un manubrio Heavyball o Heavyblock dovesse accidentalmente colpire una parte del corpo non vi sarebbero particolari problemi di natura fisica per l'utilizzatore. Facilmente utilizzabili sia con le mani che con i piedi possono essere riempiti con acqua o sabbia per modificarne il peso in funzione delle proprie esigenze: HEAVYBLOCK peso da gr. 1.000 a gr. 5.000 - HEAVYBALL peso da gr. 900 a gr. 3.000. Vengono forniti con un'utile guida agli esercizi.

GB These tools, made in soft plastic material, are a very good alternative to the classic and traditional rigid dumbbells. Unlike the rigid dumbbells, Heavyball and Heavyblock do not represent a danger for the user if they accidentally hit a part of the body. Furthermore they can be used either with hands or feet and are easily filled with water or sand to change their weight: HEAVYBLOCK weight gr. 1.000 up to gr. 5.000 - HEAVYBALL weight gr. 900 up to gr. 3.000. Each pair comes with a useful guidebook of exercises.

D Sind Hantel (Handgriffe) mit veränderliches Gewicht aus weichem Plastikmaterial hergestellt, geben eine gültige und sichere Alternative gegenüber den harten traditionellen Handgriffen an. Tatsächlich, sollte während der Übung einer von diesen Handgriffen Heavyball oder Heavyblock irgendwie auf einen Körperteil fallen, würde es keine besondere Probleme für den Benutzer geben. Leicht zu verwenden, sei es mit den Händen oder mit den Füßen, sie können einfach mit Wasser oder Sand, um das Gewicht zu ändern, je nach Verlangen des Benutzers, gefüllt werden: HEAVYBLOCK Gewicht ab gr. 1.000 bis gr. 5.000 - HEAVYBALL Gewicht ab gr. 900 bis gr. 3.000. Diese Artikel werden mit einer nützlichen Übungsanleitung ausstatten.



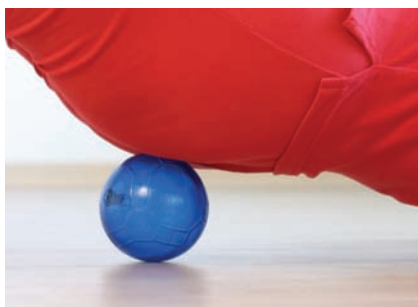


Activa

cod	clm			kg	m ³
6509	9/12		12	3	0.024
6509RD	9/12		24	8	0.080
6509YL	9/12		24	8	0.080
6513	13/16		16	3	0.014
6513BE	13/16		24	6,5	0.080
6513GR	13/16		24	6,5	0.080

Therapy Ball

cod	clm			kg	m ³
6509BTR	9/12		12	3	0.024



™Original Pezzi Activa - ™Original Pezzi Therapy Ball

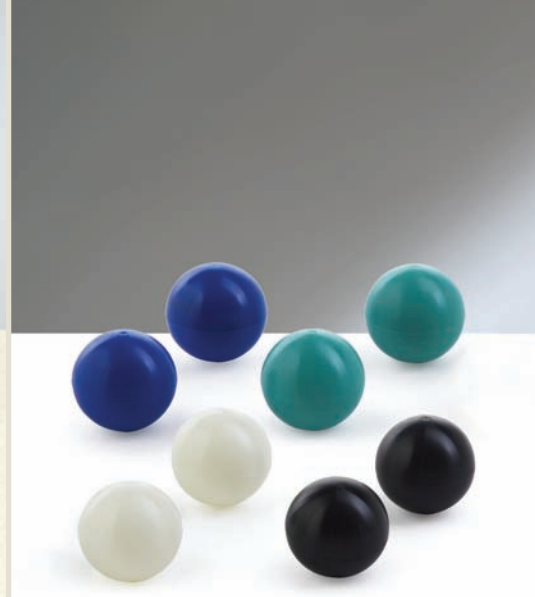
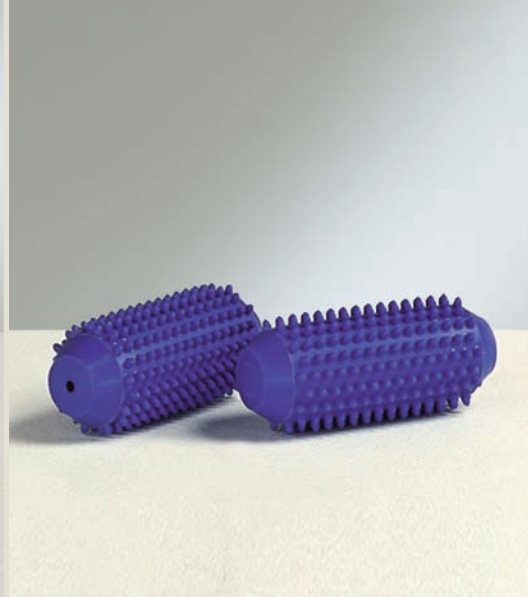
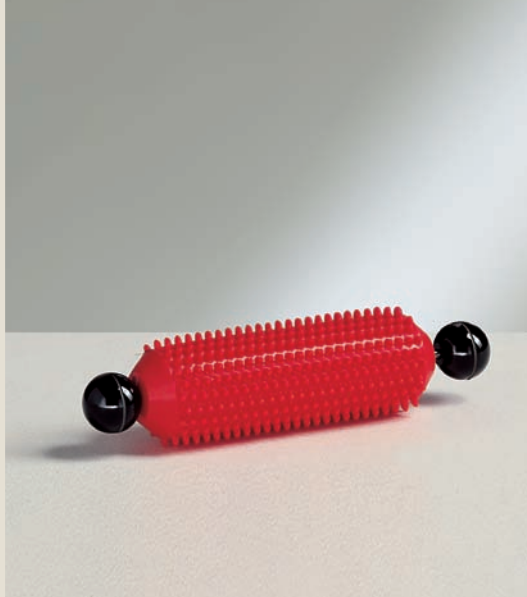
I Questi semplici attrezzi per il massaggio e l'automassaggio sono stati espressamente concepiti e realizzati per fornire gradevoli sensazioni di benessere. Le Activa sono disponibili in 2 diametri: Small Ø cm. 9/12 - Medium Ø cm. 13/16 ed in vari colori. Le Therapy Ball sono disponibili nel Ø cm. 9/12, sono blu trasparente e la loro superficie presenta dei rilievi gradevoli al tatto. Il loro quotidiano utilizzo può favorire la circolazione sanguigna, ridurre lo stress e rilassare la muscolatura. Vengono normalmente inserite in programmi di prevenzione e riabilitazione. Sono tutti facilmente gonfiabili e sgonfiabili per poter variare l'intensità del massaggio. Ogni Activa viene fornita con una guida completa agli esercizi.

GB These simple instruments for massages and self-massages are specifically created and produced to provide pleasant sensations of well-being. Activa are available in 2 diameters: small 9/12 cm - Medium 13/16 cm. and in various colours. Therapy Ball are available in transparent blue and their raised surface is pleasant to the touch. Everyday use of these balls can improve your circulation, reduce stress and relax your muscles. They are easily inflatable and deflatable in order to vary the intensity of the massage. Each Activa includes a complete guide of exercises.

D Diese einfachen Geräte für Massage und Selbstmassage wurden ausdrücklich entwickelt und realisiert, um ein gutes Wohlbefinden zu erzielen. Die Activa sind in 2 Durchmesser verfügbar: Small Ø cm. 9/12 - Medium Ø cm. 13/16 und in verschiedenen Farben. Die Therapy Bälle sind in blauer-transparent Farbe verfügbar, auf ihrer Oberfläche befinden sich Rillen, die bei der Benutzung angenehm sind. Bei täglichem Gebrauch, kann der Kreislauf angetrieben, der Stress reduziert und die Muskulatur entlastet werden. Wenn man die Intensität der Massage ändern will, kann man diese Artikel einfach aufpumpen und entleeren. Jede Original Pezzi Activa wird mit einer kompletten Übungsanleitung ausgestattet.



MASSAGE



Stimu Roll

cod     
6501 10 6 0.030



Twin Roll

cod     
6502 16 5 0.028



Mini Ball

cod     
6549 7 30 3 0.023



TMOriginal Pezzi Stimu-roll -Twin-roll

I Questi semplici attrezzi per il massaggio e l'automassaggio sono stati espressamente concepiti e realizzati per fornire gradevoli sensazioni di benessere. Il loro quotidiano utilizzo può favorire la circolazione sanguigna, ridurre lo stress e rilassare la muscolatura. Sono tutti facilmente gonfiabili e sgonfiabili per poter variare l'intensità del massaggio.

GB These simple tools for massage and self-massage have been expressly conceived and manufactured to give pleasant sensations of wellbeing. Their regular use may help the blood circulation, reduce stress, relax muscles. Easily inflatable and deflatable to vary the intensity of the massage.

D Diese einfachen Geräte für Massage und Selbstmassage wurden ausdrücklich entwickelt und realisiert, um ein gutes Wohlbefinden zu erzielen. Bei täglichem Gebrauch, kann der Kreislauf angetrieben, der Stress reduziert und die Muskulatur entlastet werden. Wenn man die Intensität der Massage ändern will, kann man diese Artikel einfach aufpumpen und entleeren.

TMOriginal Pezzi Mini Ball

I Le Mini Ball ø cm. 7, già conosciute come palline antistress, sono leggere, resistenti, disponibili in vari colori e non necessitano di gonfiaggio. Il loro quotidiano utilizzo, può migliorare la percezione sensoria, la circolazione, l'equilibrio, la capacità aerobica ed il controllo motorio. Vengono inserite nei programmi sportivi per migliorare le abilità tecniche.

GB The Mini Ball ø cm. 7, already recognized as an antistress ball, is light, resistant and available in various colours and does not require inflation. Their soft, velvet surface is extremely delightful to the touch. Everyday use of these balls can improve your sensory perception, circulation, equilibrium, aerobic capacity and motorial control. They are frequently included in many athletic sports programs to improve technical ability.

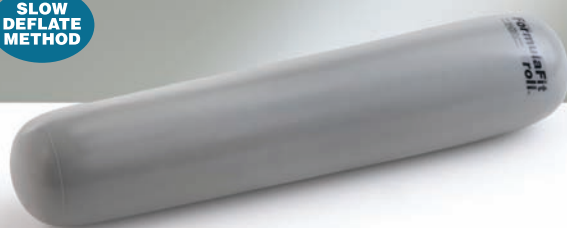
D Die Mini Bälle ø cm.7, die schon als Antistress Bällchen bekannt sind, sind leicht, widerstandsfähig, verfügbar in 4 verschiedenen Farben und müssen nicht aufgepumpt werden. Die Oberfläche dieser Bälle fühlt sich weich und samtartig bei der Benutzung an. Durch den täglichen Gebrauch kann, die sensorielle Wahrnehmung, der Kreislauf, das Gleichgewicht, die aerobische Kapazität und die motorische Kontrolle verbessert werden. Diese Bälle werden in die sportlichen Programme, zur Verbesserung der technischen Fähigkeiten aufgenommen.



SLOW
DEFLATE
METHOD



SLOW
DEFLATE
METHOD



FormulaFitcore

cod     
3FFFC24 24-75 10 14,7 0.058



HALFBALL

cod     
6510 14  18 11,5 0.049

FormulaFit roll

7578 17-75 10 15 0.097



™Original Pezzi Formula Fit roll Maxafe ™Original Pezzi Formula Fit core Maxafe

I Sono indicati nelle varie rieducazioni seguenti alla riabilitazione fisioterapica nelle varie patologie della colonna vertebrale e degli arti inferiori, dall'età giovanile a quella più avanzata. Se ne consiglia l'uso come complemento e come parte integrante di ogni programma inteso come sviluppo e potenziamento delle nostre caratteristiche di agilità, equilibrio e coordinazione motoria. Ogni Formula Fit roll viene fornito con una guida completa agli esercizi.

GB Are advisable in the various re-educational programs and following physiotherapy and rehabilitation concerning the following pathologies such as the spinal column and the lower limbs, from those who are quite young and those more advanced in age.

We advise you to use Formula Fit roll and/or core as a completion or as an integral part of any intense program in order to develop and strengthen our agility, equilibrium and motorial coordination. Each Formula Fit roll comes with a complete exercises guidebook.

D Sie sind somit geeignet für verschiedenen Übungen der physiotherapeutischen Rehabilitation und verschiedenen Pathologien der Wirbelsäule und in den unteren Gliedmaßen, vom jungen bis zum fortgeschrittenen Alter.

Wir empfehlen Ihnen als Ergänzung und integrierten Teil für jedes Programm, das zur Entwicklung und Stärkung der Beweglichkeit, des Gleichgewichts und der Koordinationsmotorik für uns alle gedacht wurde. Jedes Formula Fit roll wird mit einer kompletten Übungsanleitung ausstatten.

™Original Pezzi Half Ball

I Le semisfere sono indicate nella ginnastica presciistica e nelle preparazioni sportive di sport di squadra. La superficie con le sue rigature in rilievo svolge un'intensa attività propriocettiva e riflessogena. Vengono fornite con una guida completa agli esercizi.

GB The Half-balls are ideal for pre-skiing gymnastics and in preparation for group sports. The raised grooves of the surface permit an intensive proprioceptive and reflexogenic activity. Comes with a complete guide of exercises.

D Die Halbkugeln sind für einen Ski-Vorbereitungskurs und für die sportliche Vorbereitung der Mannschaften geeignet. Die Oberfläche mit den Rillen übt eine große propriozeptive und reflexive Aktivität aus. Für diese Half Bälle Durchm. cm. 14 gibt es eine zweckmäßige Übungsanleitung.



**SLOW
DEFLATE
METHOD**



ACTIVA-DISC *maxafe*

cod	clm			kg	m ³
7507	40		6	8	0.049



ACTIVA-DISC *standard*

cod	clm			kg	m ³
6505	30		6	6	0.023
6507	40		6	8	0.049



FIT-SIT

cod	clm			kg	m ³
6503	38		6	10	0.069



TMOriginal Pezzi Activa Disc: TMMAXAFE - STANDARD

I Il costante utilizzo dell'Activa Disc favorisce la tonicità dell'apparato muscolare dorsale e addominale e previene in modo evidente gli infortuni dell'arto inferiore. Utilizzato nelle preparazioni sportive di sport di squadra, nelle esercitazioni propriocettive e di equilibrio, nella ginnastica posturale e nella rieducazione seguente alla riabilitazione fisioterapica nelle patologie della caviglia. Può essere posizionato sulla sedia. Ogni Activa viene fornito con una guida completa agli esercizi.

GB The regular use of Activa Disc helps tone trunk and abdominal muscles without strain or effort. It serves as prevention of leg injuries. Are ideal in preparation for group sports, proprioceptive exercises and equilibrium in postural gymnastics as well as rehabilitation in physiotherapy treatment of ankle pathologies. Can be used on the chair. Comes with a complete guide of exercises.

D Das ständige Benutzen des Activa Disc begünstigt die Rücken-Bauch-Muskulatur-Stärkung, es beugt hauptsächlich den Verletzungen des Beines vor. Benutzt für die sportliche Vorbereitung der Mannschaften, in den propriozeptiven und Gleichgewichtsübungen, in der Postur-Gymnastik, nach der physiotherapeutischen Rehabilitation, in den Pathologien des Fußfessels geeignet. Man kann es auf den Stuhl legen. Jedes Activa wird mit einer kompletten Übungsanleitung ausstatten.

TMOriginal Pezzi Fit-sit

I Questo speciale cuscino, facilmente gonfiabile e sgonfiabile per essere adattato al meglio alle proprie esigenze, è il mezzo ideale per mantenere una corretta postura durante le fasi di seduta. Utilizzato regolarmente a casa, a scuola, in ufficio, si propone come valido ausilio nella prevenzione delle alterazioni della colonna vertebrale tonificando l'apparato muscolare e favorendo una fisiologica postura. Viene anche utilizzato nelle preparazioni sportive di sport di squadra.

GB This special cushion is the best seating system for a healthy back. Can be easily inflated or deflated to change firmness. When used regularly at home, in the office, or while studying, Fit-sit helps prevent back problems by promoting the use of the trunk muscles and encouraging good posture. Are ideal in preparation for group sports, proprioceptive exercises and equilibrium.

D Da dieses Spezialkissen, leicht aufblasbar und entleerbar ist, eignet es sich besser für den eigenen Bedarf und es ist ein optimales System, um die richtige Haltung beim Sitzen zu erhalten. Wenn man es regelmäßig im Haus, in der Schule und im Büro benutzt, Fit Sit bewertet es sich als gültiges Hilfsmittel für die Vorbeugung einer Änderung der Wirbelsäule, stärkt die Muskulatur und unterstützt eine physiologische Haltung. Benutzt für die sportliche Vorbereitung der Mannschaften.



PROPRIOCEPTION



cod     
K1001 45  4 11,5 0.105

cod     
K1002 55  4 12,5 0.105

ORIGINAL "pezzi" **BIKE BALL**



Prebike by Ledragomma TMOriginal Pezzi Bike Ball

I Il kit Prebike by Ledragomma Original Pezzi Bike BallTM è stato studiato per integrare l'attività motoria del ciclista; è un kit completo, utilizzato per lo sviluppo dello schema corporeo, per migliorare la postura, la flessibilità, la mobilità, la forza, l'agilità, la coordinazione, la percezione sensoria, la circolazione, l'equilibrio, la capacità aerobica ed il controllo motorio. Se poi il kit Bike BallTM farà parte della normale dotazione di casa o di scuola, esistono già le premesse per ottenere schiene dritte, sane e aiuterà a compiere efficaci gesti sportivi.

Il kit include: 1 Sit Bike BallTM (Ø versione kit) - 1 Soff Bike BallTM Ø cm. 22 - 2 Mini Bike BallTM antistress - 1 Activa DiscTM Ø cm. 40 - 1 libretto istruzioni e guida agli esercizi - 1 DVD guida agli esercizi Prebike.

Il kit è disponibile in 4 versioni e per l'acquisto del kit è importante scegliere il diametro della palla Original Pezzi Sit Bike BallTM adatta alla dimensione del corpo. Solo in questo modo è possibile garantire una posizione ottimale del bacino e quindi anche della colonna vertebrale.

GB The Prebike by Ledragomma Original Pezzi Bike BallTM kit has been developed in order to integrate the motorial activity of the cyclist; is complete in its use for developing the entire body structure, for improving posture, flexibility, mobility, strength, agility, coordination, sensory perception, circulation, equilibrium, aerobic capacity and motorial control. If in the end the Bike Ball kit becomes a integral part of our everyday life for home and school, we shouldn't be surprised if we have straighter, healthier backs and in addition, improve our athletic capacity.

The kit includes: 1 x Sit Bike BallTM (Ø kit version) - 1 x 22cm. Ø Soff Bike BallTM - 2 x antistress Mini Bike BallsTM - 1 x 40 cm. Ø Activa DiscTM - 1 x instruction manual and exercise guide book - 1 x DVD guide to Prebike exercises. The kit is available in 4 versions and in order to purchase the kit it is important to choose the Original Pezzi Sit Bike BallTM diameter suitable to the body size. This is imperative to ensure the most suitable pelvis position and consequently the ideal position of the spine.

Dati indicativi
Reference data
Referenzangaben

fino a / up to
bis zu



140 cm
55 inch

155 cm
61 inch

175 cm
69 inch

a partire
da 175 cm
69 inch

Kit

1

2

3

4

BIKE BALL



cod     
K1003 65  4 13,5 0.105

cod     
K1004 75  4 14,5 0.105

D Das Prebike by Ledragomma Original Pezzi Bike Ball™ ; wurde ausgearbeitet um die motorische Aktivität des Radfahrers zu integrieren, ist ein komplettes Kit, benutzt zur Entwicklung des körperlichen Schemas, zur Verbesserung der Haltung, der Flexibilität, der Beweglichkeit, der Koordination, der Kraft, des Kreislaufs, des Gleichgewichts, der Aerobic-Fähigkeit und der Motorik-Kontrolle. Wenn dieses Kit Bike Ball™ schon zu der normalen Hausausstattung oder der Schule gehört, gibt es schon die Voraussetzungen, um eine gerade und gesunde Rückenhaltung zu erreichen und hilft, um wirksame sportliche Bewegungen zu erhalten.

Im Kit ist folgendes enthalten: 1 Sit Bike Ball™ (Ø Version Kit) - 1 Soff Bike Ball™ Ø cm. 22 - 2 Mini Bike Ball™ Antistress - 1 Activa Disc™ Ø cm. 40 - 1 Bedienungsanleitung mit Übungen und Anleitungen in 5 Sprachen - 1 DVD mit Anleitungen zu Prebike Übungen.

Verfügbar in 4 Versionen. Beim Kauf von Original Pezzi Sit Bike Ball™, ist es wichtig, den Durchmesser des Balles, der sich dem eigenen Körper anpasst, auszuwählen. Nur auf diese Weise ist es möglich, dem Becken und folglich auch der Wirbelsäule, eine optimale Position zu garantieren.



**SLOW
DEFLATE
METHOD**

**MEDICAL
DEVICES**
93 / 42 CEE



BIKE BALL



Pon-Pon

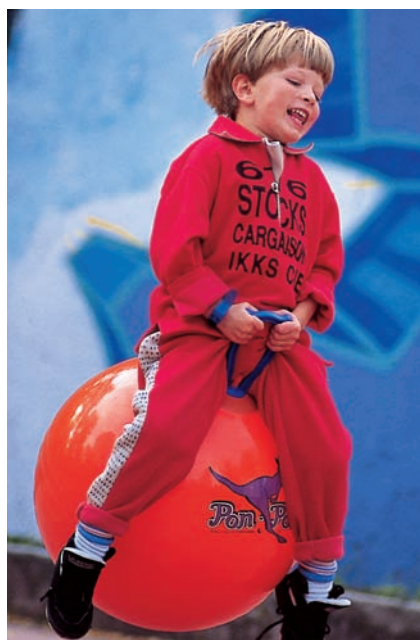
cod	Ø cm			kg	m ³
6550	42		10	10	0.097
6554	42		10	10	0.097

Pon-Pon

cod	Ø cm			kg	m ³
6551	53		10	13	0.097
6555	53		10	13	0.097
6584	53		10	13	0.097
6552	65		10	16	0.097
6553	65		10	16	0.097

Globetrotter

cod	Ø cm			kg	m ³
6580	42		10	9	0.079
6581	53		10	12	0.079
6585	65		10	14	0.079



™Original Pezzi Pon Pon

I Il pallone saltante più conosciuto e performante. Le eccellenti caratteristiche di rimbalzo, elasticità e robustezza esaltano le sue prestazioni mentre l'esclusiva maniglia di cui è dotato ne consente il massimo controllo in ogni situazione.

GB ™Pon Pon is the hopping ball which offers the best performances in rebound, elasticity and strength. The exclusive plastic handle fitted on the ball allows maximum control.

D Dieser Hüpfball ist der bekannteste und vertretenste. Die ausgezeichneten Eigenschaften des Rückpralls, die Elastizität und die Kräftigkeit erheben seine Leistungen, während sein exklusiver Handgriff, mit dem er ausgerüstet ist, die höchste Kontrolle in jeder Situation gibt. Lieferbar in drei verschiedenen Größen und in verschiedenen Ausführungen, in brillanten Farben und in einem grafischen Blickfang.

™Original Pezzi Globetrotter

I Le caratteristiche di robustezza, elasticità e rimbalzo di questi palloni saltanti sono simili a quelle dei Pon Pon; sono forniti di doppia presa morbida che ne facilita il controllo.

GB ™Globetrotter is the hopping ball which offers the best performances in rebound, elasticity and strength as Pon Pon line. Made of strong plastic material, has soft hand holds.

D Die Eigenschaften der Widerstandsfähigkeit der Elastizität und der Rückprall in diesen Hüpfbällen sind ähnlich jenen Pon-Pon; auch diese sind in brillanten Farben und in 3 verschiedenen Größen verfügbar, sie sind mit einem weichen Doppelgriff versehen, der eine leichte Kontrolle ermöglicht.

PON PON	GLOBETROTTER	Ø cm	Età / Age / Alter
JUNIOR	JUNIOR	42	4 - 6
NORMAL	BIG	53	6 - 10
MAXI	SUPER	65	oltre / after / über 10





soffball

cod	cm			kg	m ³
6504	40		10	4	0.030
6506	60		10	9	0.030
6508	80		6	8	0.030



Crystal Drop

cod	cm			kg	m ³
6595	50		10	7	0.058
6597	70		10	10	0.058
6599	90		5	8	0.030



™Original Pezzi Soffball STANDARD

I Queste grandi e divertenti palle da gioco sono ideali per trascorrere lunghi periodi di svago all'aria aperta da soli o in compagnia. Leggere e resistenti, hanno una superficie morbida e vellutata e gradevoli colori pastello. Ideali per essere utilizzate anche al mare o in piscina. Disponibili in diametri di 40, 60 e 80 cm.

GB These big and fun play balls are ideally suited to playing outdoors alone or with friends. Light and strong, TMSoffball has a soft, velvety surface and comes in beautiful pastel colours. Great to use in the water, too. Available in diameters of 40, 60 and 80 cm. (15.5 in, 23.5 in, and 31.5 in.).

D Diese großen und unterhaltsamen Spiel-Bälle sind ideal, um lange Zeiten im Freien allein oder in Gesellschaft zu verbringen. Sie sind leicht und widerstandsfähig, haben eine weiche und samtige Oberfläche und angenehme Pastellfarben. Sie sind auch ideal am Meer oder im Schwimmbad zu benutzen. Verfügbare in Durchmesser 40, 60, 80 cm.

™Original Pezzi Crystal Drop

I Le grandi dimensioni di questi palloni e la loro caratteristica trasparenza rappresentano un invito irresistibile al gioco. Sono disponibili nei diametri di 50, 70 e 90 centimetri.

GB The large sizes of these balls and their characteristic transparency are an irresistible invitation to play. Available in 3 sizes of 50, 70 and 90 cm. respectively (19.5 in, 27.5 in, and 35.5 in. ca.).

D Die großen Dimensionen dieser Bälle und ihre durchsichtige Eigenschaft laden zu einem unwiderstehlichen Spiel ein. Sie sind verfügbare in 50, 70, 90 cm. Durchmesser.





FormulaFit roll

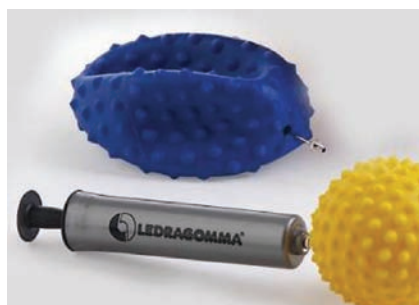
Available in **KIT 2**

Activa

Available in **KIT 2**

Softball

Available in **KIT 2 and KIT 3**



Kit 1 : Palla + Dvd

I I Kit sono composti da una Palla nelle varie dimensioni, da un libretto e da un DVD Guide to the exercises with the Original "Pezzi" ball.

GB 1° KIT : Ball + DVD

The kit includes one ball in the various dimensions, one booklet and one DVD "Guide to the exercises with the Original "Pezzi" ball.

D 1° KIT : Ball + DVD

Die Kits sind mit einem Ball, in verschiedenen Größen, mit einer Übungsanleitung und einer DVD "Guide to the exercises with the Original "Pezzi" ball ausgestattet.



Kit 2 : Palla + Gonfiatore

I I Kit sono composti da una Palla nelle varie dimensioni, da un libretto guida agli esercizi e da un gonfiatore Hand Pump da 140 cc oppure da 300 cc.

GB 2° KIT : Ball + Inflator

The kit includes one ball in the various dimensions, an Inflator Hand Pump of 140 cc or 300 cc. and one exercises guide.

D 2° KIT : Ball + Pumpe

Die Kits sind mit einem Ball, in verschiedenen Größen, mit einer Pumpe - Hand Pump von 140 cc oder 300 cc und mit einer Übungsanleitung ausgestattet.



Kit 3 : Palla + Dvd + Gonfiatore

I I Kit sono composti da una Palla nelle varie dimensioni, da un Gonfiatore Hand Pump da 140 cc oppure da 300 cc., da un libretto e da un DVD Guide to the exercises with the Original "Pezzi" ball oppure da un libretto e da un DVD Your health by Ledragomma Original "Pezzi" Softball.

GB 3° KIT : Ball + DVD + Inflator

The kit includes one ball in the various dimensions, one booklet and one DVD "Guide to the exercises with the Original "Pezzi" ball or, one booklet and one DVD "Your health by Ledragomma Original "Pezzi" Softball and one inflator Hand Pump of 140 cc or 300 cc.

D 3° KIT : Ball + DVD + Pumpe

Die Kits sind mit einem Ball, in verschiedenen Größen, mit einer Pumpe - Hand Pump von 140 cc oder 300 cc, mit einer Übungsanleitung und einer DVD "Guide to the exercises with the Original "Pezzi" ball oder, mit einer Übungsanleitung und einer DVD "Your Health by Ledragomma Softball" ausgestattet.



GymnastikBall

Available in **KIT 1 and KIT 3**

HiFiT

Available in **KIT 1 and KIT 3**

EGG

Available in **KIT 1 and KIT 3**

SITsolution

Available **KIT 1 and KIT 3**



**Guide to the Exercises
with the Original "Pezzi" ball**



**Your health by
Ledragomma Original "Pezzi" Soffball**



OUR KITS



cod					
SUPERPUMP 3000 CC 7004			6	9	0.090

cod					
HAND PUMP 300 CC 7012			12	1,5	0.008

cod					
EOLO 3 7003			12	6	0.040

HAND PUMP 140 CC 7012S			24	1	0.007
---	--	--	----	---	-------

EOLO 5 7005			12	10	0.050
------------------------------	--	--	----	----	-------

PLUG REMOVER 7031			1		
------------------------------------	--	--	---	--	--



Superpump 3000 - Handpump 300-140

I Superpump 3000-pompa a doppia azione indicata per un semplice e rapido gonfiaggio di tutti i nostri palloni ginnici e da gioco. Le Handpump 300 e 140 vengono fornite complete di due adattatori per il gonfiaggio e sono adatte per graduare perfettamente l'elasticità degli articoli TMTwin roll, TMStimu roll, TMFit Sit, TMActiva, TMRitmica, TMMedicineball, TMFormula Fit roll e core, TMSoffball, TMHalf Ball, TMTherapy ball e tutti i palloni ginnici e da gioco con diametro fino a 75 cm.

GB Superpump 3000 (double action pump) suitable for quick and easy inflation of all our gymnastic and play balls. Handpump 300cc and 140cc comes with two inflating adaptors and are the perfect products to adjust the firmness and size of the following products: TMTwin-roll, TMStimu-roll, TMFit Sit, TMActiva, TMRitmica, TMMedicineball, TMFormula Fit roll and core, TMSoffball, TMHalf ball, TMTherapy ball and all our gymnastic and play balls with diameter till 75 cm/29,5 in.

D Superpump 3000 (Pumpe mit doppelter Wirkung) ist für ein einfaches und schnelles Aufpumpen unserer Gymnastikbälle und Spielbälle geeignet. Die Handpump 300 und die 140 werden mit zwei Düsen zum Aufpumpen geliefert und sind für eine genau zu dosierende Elastizität des Artikels TMTwin roll, TMStimu roll, TMFit Sit, TMActiva, TMRitmica, TMMedicineball, TMFormula Fit roll und core, TMSoffball, TMHalf ball, TMTherapy Ball und alle unserer Gymnastikbälle und Spielbälle mit Durchmesser bis zu 75 cm. geeignet.

Rimuovi tappo / Plug remover / Ventilöffner

I Facilita la rimozione del tappo esterno dai seguenti articoli:

GB Aids in the removal of the external plug in the following articles:

D Sie können den Stöpsel leicht aus der Öffnung entnehmen, fuer folgende Artikel:

TMGymnastik Ball, TMPROmaxafe, TMHi-Fit, TMPhysioball, TMEggball, TMSitsolution, TMSoffball maxafe, TMFormula Fit roll, TMFormula Fit core, TMHalf Ball, TMActiva Disc, TMFit Sit, TMPon Pon, TMGlobetrotter, TMCrystal Drop e TMSoffball.

Eolo 3- Eolo 5

I Eolo 3 e Eolo 5 sono indicati per un semplice e rapido gonfiaggio di tutti i nostri palloni ginnici e da gioco.

GB Eolo 3 and Eolo 5 are suitable for quick and easy inflation of all our gymnastic and play balls.

D Eolo 3 und Eolo 5 sind geeignet für ein einfaches und schnelles Aufpumpen unserer Gymnastikbälle und Spielbälle.



cod    

REPLACEMENTS

7013 Ago/Needle/Nadel 20

1100 Tappo/Plug/Stöpsel 1

9999 Set 2 tappi+valvolina 1
Set 2 plugs+valve
Set 2 Stöpsel+Ventil

cod     

FIXA KIT

7014    20 3 0.006

cod     

STOPPERBALL

7022  36 3 0.014

7030  30 5 0.039

Fixa Kit

I Il Kit di riparazione "Fixa-Kit" viene utilizzato per riparare piccoli tagli o forature (fino a 5 mm) degli attrezzi ottenuti con il materiale TMflexton silpower (pat.pend.).

GB Use Fixa-Kit to repair tears and punctures smaller than 5 millimeters in length on items made of TMflexton silpower (pat.pend.).

D Fixa Kit ist ausschließlich für die Reparatur der Bälle mit dem Material TMflexton silpower (pat.pend.) anzuwenden. Ist nur für Reparaturen von Löchern und Rissen zu benutzen, die kleiner als 5 mm. sind.

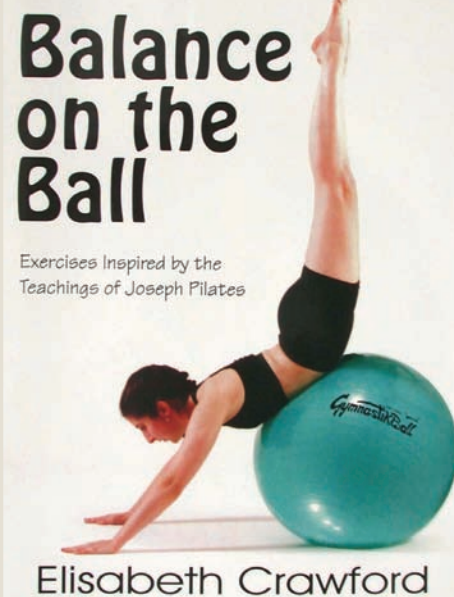
TMSTOPPERBALL

I Il sistema più semplice ed economico per mantenere costantemente fermi i palloni ginnici in qualsiasi luogo. Si applica al pallone in pochi istanti e altrettanto velocemente può essere rimosso.

GB The easy and economical way to keep the gymnastic balls steady everywhere. Can be applied to and removed from the ball almost instantly!

D Durch das einfachste und wirtschaftlichste System können die Gymnastikbälle immer auf jeden Platz feststehen. Der Stopperball ist leicht und in kurzer Zeit anzubringen und ebenfalls schnell zu entfernen





**1400 Guida agli esercizi
Guide to exercises
Übungsanleitung**

**1404 Catalogo
Catalogue
Katalog**

**1410 VHS Guida agli esercizi
VHS Guide to exercises
VHS Video-Anleitung**

**1412 Pubblicazione/Book/Buch:
"Balance on the Ball"
(Elisabeth Crawford)**

**1411 DVD immagini
DVD Images
DVD Bilder**

**DVDGB01 DVD Guida agli esercizi
DVD Guide to exercises
DVD Video-Anleitung**

Guida agli esercizi / Guide to exercises / Übungsanleitung

I Questa utilissima guida agli esercizi con le palle TMOriginal Pezzi viene fornita a corredo delle palle ginniche Gymnastik Ball, Hi-Fit, Sit Solution e Egg Ball quando le stesse vengono acquistate in confezione "box".

GB This useful guide to exercises with the TMOriginal Pezzi balls comes with every Gymnastik Ball, Hi-Fit, Sit Solution and Eggball supplied in box.

D Diese nützliche Übungsanleitung für den "Original Pezzi Ball wird beiliegend mit den Gymnastikbällen: Gymnastik Ball, Hi-Fit, Sit Solution und Eggball geliefert, wenn die gleichen in "Box" Verpackung gekauft werden.

Catalogo illustrato / Completely illustrated catalogue. Kompletter Katalog.

DVD: Immagini / Images / Bilder

I Un DVD multimediale che raccoglie le immagini ad alta risoluzione di tutti i prodotti della gamma "Original Pezzi", con molti esercizi ed altri prodotti accessori.

GB This DVD includes all the products from the TMOriginal Pezzi line such as various exercises and other accessories with high definition images.

D Auf dieser DVD haben wir vielfältige und hochwertige Bilder unserer kompletten Produktion und Übungen des TMOriginal Pezzi Sortiments und andere Zubehör zusammengefasst.

VHS-DVD: Guida agli esercizi / Guide to Exercises Video-Anleitung

I In questi video-guida (VHS o DVD) sono illustrati gli esercizi descritti nella pubblicazione "Guida agli esercizi con la palla TMOriginal Pezzi". Al fine di rendere ancor più piacevole e rilassante l'esecuzione degli esercizi durante la proiezione, i video sono privi di istruzioni parlate mentre una serie di gradevoli brani musicali ne

accompagna la visione. Completa la visione una serie di esercizi eseguiti con altri attrezzi.

GB This is the video (VHS or DVD) version of the booklet Guide to Exercises with the TMOriginal Pezzi. Gymnastik Ball. Set to the universal language of music, our video gently guides the viewer through many exercises illustrated in our printed guide. The video also includes other tools.

D In dieser Video-Anleitung (VHS oder DVD) werden diese Übungen in der Veröffentlichung "Anleitung der Übungen mit dem TMOriginal Pezzi Ball", beschrieben. Damit die Ausführung der Übungen angenehmer und entspannender wird. Während der Vorführung ist das Video nur von ausgewählten Musikstücken begleitet. Die Vorführung dieser interessanten Video-Anleitung wird von einer Reihe freier Übungen, die mit anderen Geräten von der Linie "Original Pezzi durchgeführt werden, vervollständigt.

Pubblicazione / Book / Buch: "Balance on the Ball" (E. Crawford)

I Un'ampia e completa pubblicazione sull'utilizzo della palla ginnica TMOriginal Pezzi Gymnastik Ball secondo i principi del metodo Pilates. Oltre 100 esercizi sono chiaramente descritti dall'autrice e dettagliatamente illustrati da numerose fotografie. Testo in inglese-brossura - 155 pagine.

GB An excellent compilation of TMOriginal Pezzi Gymnastik Ball exercises based on the Pilates principles of core control and stabilization. The author clearly demonstrates over 100 exercises, each providing helpful tips for maintaining optimal form and alignment, modifications or advanced variations, and a list of muscles groups used. Appropriate for all levels of fitness. Black and white, paperback, 155 pages (only english version).

D Eine weite und komplette Beschreibung für die Benutzung des "Original Pezzi Gymnastik Ball nach den Prinzipien der Pilates Methode. Mehr als 100 Übungen klar von der Verfasserin beschrieben, detailliert und illustriert durch zahlreiche Fotos, die dem Leser ein leichtes und schnelles Aufnehmen verschaffen. Text in Englisch - Broschüre 155 Seiten.

I Colori e decorazioni possono variare secondo fabbricazione.
Tutti gli articoli in confezione box sono disponibili anche in sacchetto.

GB Colors and decorations may change according to production.
All the items packaged in box are also available in bag.

D Die Farben können je nach Fabrikation variieren.
Alle Artikel in Box verpackt, sind auch im Beutel verfügbar.



Bulk



Bag



Dimensions



Colors



Quantity



Weight



Volume

PALLE DI GRANDI DIMENSIONI
BIG BALLS
GROSSE BÄLLE



GYMNASTIKBALL maxafe/standard	pag 4
PROmaxafe	pag 5
HIFIT maxafe/standard	pag 6
PHYSIOBALL maxafe/standard	pag 7
EGGBALL maxafe/standard	pag 8
SITSOLUTION maxafe/standard	pag 9

PALLE DI MEDIE E PICCOLE DIMENSIONI
SMALL BALLS
MITTLERE UND KLEINE BÄLLE



SOFFBALL maxafe	pag 10
RITMICA	pag 11
MEDICINEBALL	pag 12
COMPACT MEDICINEBALL	pag 12
HEAVYBALL	pag 13
HEAVYBLOCK	pag 13

ATTREZZI PER IL MASSAGGIO
INSTRUMENTS FOR MASSAGE
MASSAGE GERÄTE



ACTIVA	pag 14
THERAPY BALL	pag 14
STIMU ROLL	pag 15
TWIN ROLL	pag 15
MINI BALL	pag 15

ALTRI ATTREZZI GINNICI E PROPRIOCETTIVI
EQUIPMENT FOR GYMNASTICS
AND PROPRIORECEPTIVE ACTIVITIES
GYMNASTIK UND PROPRIOZEPTIVE GERÄTE



FORMULA FIT ROLL	pag 16
FORMULA FIT CORE	pag 16
HALFBALL	pag 16
ACTIVA DISC maxafe/standard	pag 17
FIT SIT	pag 17

PREBIKE BY LEDRAGOMMA
PREBIKE BY LEDRAGOMMA
PREBIKE VON LEDRAGOMMA



BIKE BALL	pag 18 - 19
-----------	-------------

GIOCHI
TOYS
SPIELE



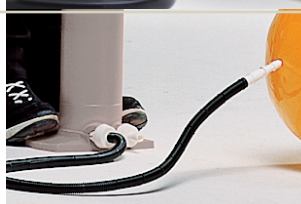
PON PON	pag 20
GLOBETROTTER	pag 20
SOFFBALL	pag 21
CRYSTAL DROP	pag 21

I NOSTRI KIT
OUR KITS
UNSERE KITS

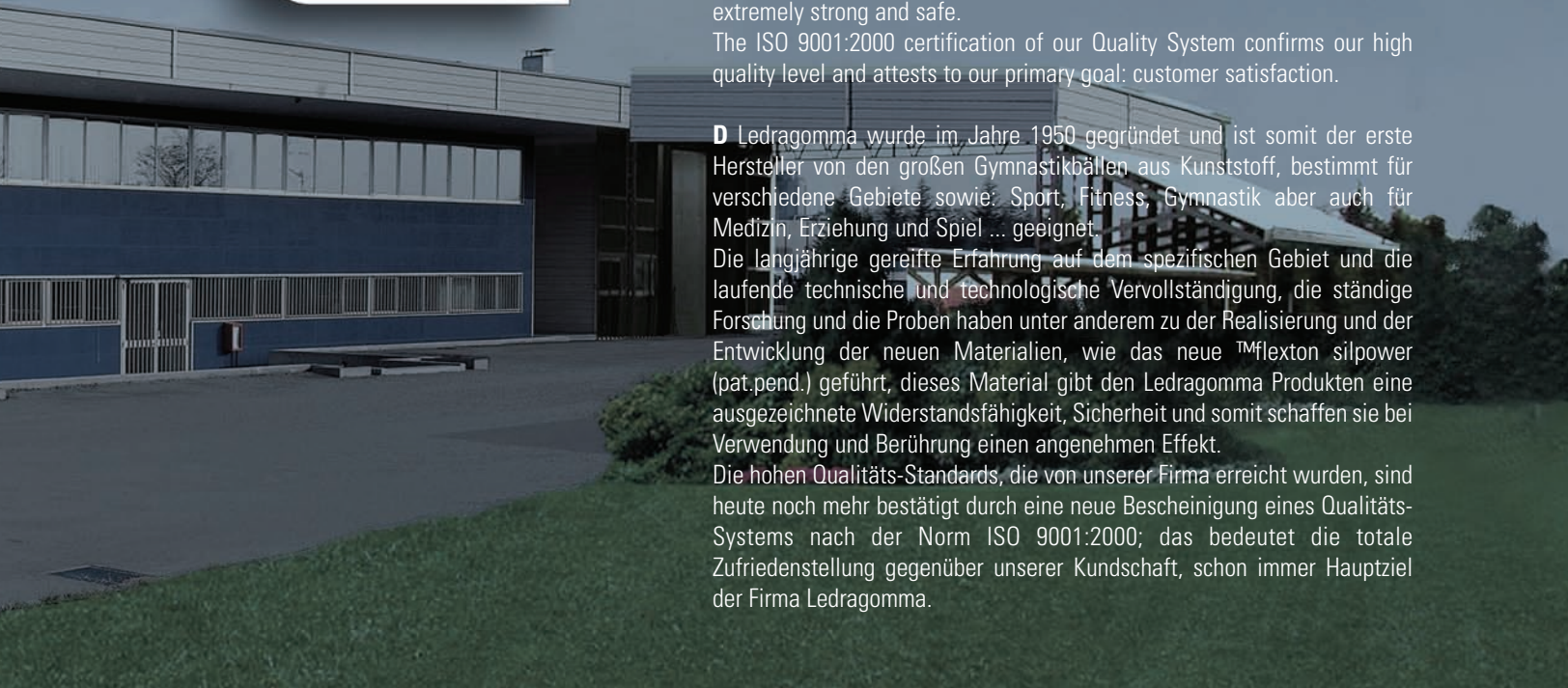


KIT 1	pag 22-23
KIT 2	pag 22-23
KIT 3	pag 22-23

ACCESSORI
ACCESSORIES
ZUBEHÖR



SUPERPUMP	pag 24
HANDPUMP	pag 24
PLUG REMOVER	pag 24
EOL	pag 24
REPLACEMENTS	pag 25
FIXA KIT	pag 25
STOPPERBALL	pag 25
DVD/VHS/BOOK	pag 26



I Fondata nel 1950, Ledragomma è stato il primo produttore mondiale di grandi palloni ginnici in materiale plastico destinati all'utilizzo in vari settori quali lo sport, il fitness, la ginnastica ma anche il medicale, l'educativo, il ludico...

La lunga esperienza maturata nel settore specifico unitamente al costante aggiornamento tecnico e tecnologico e alla continua ricerca e sperimentazione hanno portato alla realizzazione di nuovi materiali come il TMflexton silpower (pat.pend.) che rende i prodotti Ledragomma estremamente resistenti e sicuri ed anche particolarmente gradevoli al tatto e piacevoli nell'utilizzo.

Gli elevati standard qualitativi raggiunti dalla nostra Azienda sono oggi ancor più confermati da un Sistema di Qualità totale certificato secondo la più recente normativa ISO 9001:2000; ulteriore passo verso la soddisfazione totale della nostra Clientela, da sempre obiettivo primario di Ledragomma.

GB Established in 1950, Ledragomma was the first manufacturer in the world to produce large plastic gymnastic balls for sport, fitness, gymnastics, therapy, school and play.

Our long experience in the field as well as our continuous updating and research has given life to a new safe and long-lasting material called TMflexton silpower (pat.pend.) which makes Ledragomma products extremely strong and safe.

The ISO 9001:2000 certification of our Quality System confirms our high quality level and attests to our primary goal: customer satisfaction.

D Ledragomma wurde im Jahre 1950 gegründet und ist somit der erste Hersteller von den großen Gymnastikbällen aus Kunststoff, bestimmt für verschiedene Gebiete sowie: Sport, Fitness, Gymnastik aber auch für Medizin, Erziehung und Spiel ... geeignet.

Die langjährige gereifte Erfahrung auf dem spezifischen Gebiet und die laufende technische und technologische Vervollständigung, die ständige Forschung und die Proben haben unter anderem zu der Realisierung und der Entwicklung der neuen Materialien, wie das neue TMflexton silpower (pat.pend.) geführt, dieses Material gibt den Ledragomma Produkten eine ausgezeichnete Widerstandsfähigkeit, Sicherheit und somit schaffen sie bei Verwendung und Berührung einen angenehmen Effekt.

Die hohen Qualitäts-Standards, die von unserer Firma erreicht wurden, sind heute noch mehr bestätigt durch eine neue Bescheinigung eines Qualitäts-Systems nach der Norm ISO 9001:2000; das bedeutet die totale Zufriedenstellung gegenüber unserer Kundschaft, schon immer Hauptziel der Firma Ledragomma.



LEDRAGOMMA®

DYSTRYBUTOR GENERALNY
 ACTIMED
 ul. Kolisty 1
 72-105 Rurzyca
 tel.: 091 88 28 901
 faks: 091 885 83 28
 info@ledragomma.pl
 www.ledragomma.pl